

**"LE PASSE-TEMPS"**

**PLUS INTERESSANT QUE JAMAIS**

Nous recevons un exemplaire de l'édition du mois d'août du PASSE-TEMPS. Par sa nouvelle toilette, cette revue prend place parmi nos plus beaux magazines. Ce numéro, d'une réelle valeur, est consacré à l'auteur de notre hymne national. Il renferme plusieurs des plus belles compositions musicales de Lavallée, entre autres: O CANADA, L'ABSURDE (romance), RESTONS

contre MORSURES d'insectes, de serpens et autres bêtes... le meilleur traitement est du Liment Minard en abondance immédiatement. Le soulage, cicatrise et nettoie.



Malgré ces nombreuses améliorations, présentes et à venir, le tarif d'abonnement au PASSE-TEMPS reste à \$1.50 pour 12 mois. Adresse: 20, rue Craig Est.

**FRANÇAIS**, et une jolie cantilène, VIOLETTE.

On y trouve de plus une chanson amusante, la Page de la Radio et de vos Artistes favoris, la Page de la Femme, Caricature, Poésie, Biographies de Lavalée, de Routhier, J. E. Bélair, le fondateur du Passe-Temps, ainsi qu'une revue de la presse canadienne au point de vue musical et artistique. Il faut aussi mentionner la chronique de l'Ordre des Canadiens de Naissance.

Au nombre des collaborateurs de ce substantiel numéro, on remarque: M. Eugène Lapierre, D.M., le Rev. Frère Lefebvre, S.J., M. H. Normand, M. P. de la Perrière, le Corneur Lorenzo Prince et Jules Bourbonnière.

En somme, le PASSE-TEMPS modernisé est plus intéressant que jamais. Il plaira sûrement à tous ses anciens amis à qui nous suggérons de s'y abonner. C'est notre seule revue musicale française et nous devons tout y apporter notre concours.

Ensemble, le PASSE-TEMPS modernisé est plus intéressant que jamais. Il plaira sûrement à tous ses anciens amis à qui nous suggérons de s'y abonner. C'est notre seule revue musicale française et nous devons tout y apporter notre concours.

**LIENIMENT TRIOMPHE DE LA DOULEUR MINARD**

**A bout de forces**

avant la fin de la journée... Telle est la plainte de beaucoup d'hommes, qui ne font rien cependant pour améliorer leur état. Ils sont las, déprimés, toujours fatigués, ils se plaignent de quelques-uns des maux suivants:

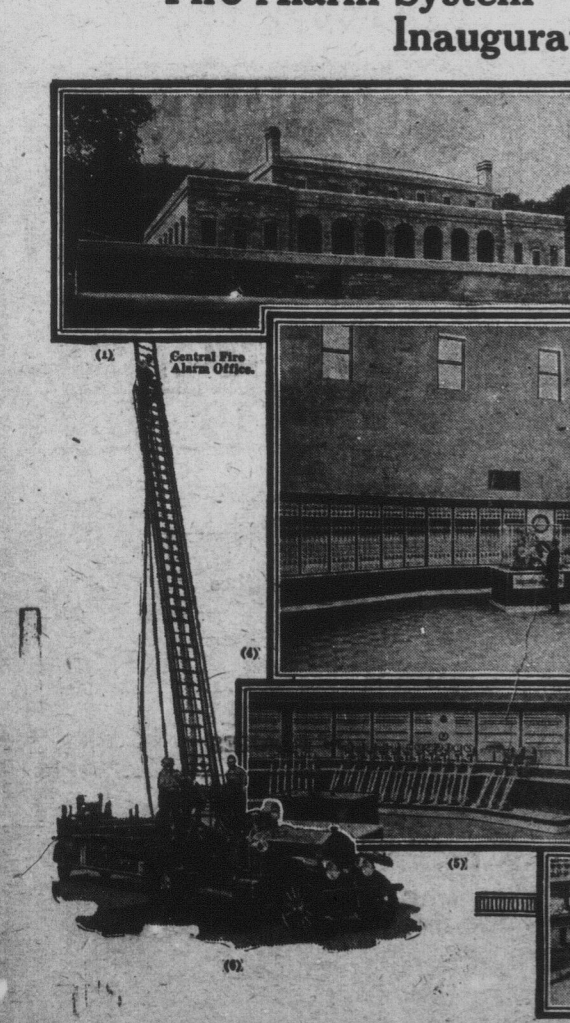
- Troubles d'estomac
- Maux de reins
- Rhumatisme
- Nervosité
- Malaise général

Ces hommes déprimés parce qu'ils sont fatigués éprouvent bien vite un changement dans leur état s'ils prennent les Pilules MORO, spécialement préparées pour les hommes, par la Cie Médicale Moro, 1666, rue Saint-Denis, Montréal. Partout ou par la poste: 66c la boîte ou 3, \$1.25.

"Je ne parvenais pas à reprendre mes forces après une grippe. Ma digestion se faisait difficilement, j'avais des douleurs à l'estomac, à la tête et au dos et j'étais trop souffrant et trop faible pour travailler... J'ai écrit au Médecin de la Cie Médicale Moro, j'ai suivi ses conseils et après avoir pris quelques boîtes de Pilules MORO, je me suis senti beaucoup soulagé. Quelques mois plus tard toutes mes douleurs avaient disparu, j'étais plus fort et ma santé était excellente." — M. H. Fournier, St-Roch des Auilines, L'Islet, P.Q.

**Pilules MORO pour les hommes**

**World's Largest Fire Alarm System Inaugurated**



1. The new Fire Alarm Central Office Building on Mount Royal.  
2. The first hand operated Fire Alarm used in Montreal in 1856, when it was kept in a volunteer station on Victoria Square. It is now in the Museum collection in the Dominion of Economy.  
3. A central alarm bell at the back of all buildings, showing the route of electrical conductors.  
4. A view of the central office building, showing the fire alarm and the fire calls to all Fire Stations, Police Stations, Hospitals and Newspaper Offices, at one time. Operators are seen in position.  
5. A view of the large bank of the Fire Alarm Central Office building, which will call all the buildings, and are recorded on paper tapes.  
6. One of Greater Montreal's modern buildings, showing the fire alarm system and the fire calls to all Fire Stations, Police Stations, Hospitals and Newspaper Offices, at one time.  
7. The old Central Office building, showing the fire alarm system and the fire calls to all Fire Stations, Police Stations, Hospitals and Newspaper Offices, at one time.

**PETITES NOUVELLES DES ALENTOURS**

**GRAND SAULT, N.-B.**

—M. et Mme Baptiste Deschamps, Mme Léa Gilespie, Mme Thomas Gagnon, M. et Mme Oreste Goudin, Mme S. Burgess, Mme Nelson Burgess, Bruno Laforest, Alfred Côté, Mme Denis Bourgoïn ont fait un beau voyage à Ste-Anne de St-Jacques la semaine dernière.

**ST-FRANCOIS, N.-B.**

—Il y eut une intéressante partie de balles-au-camp dimanche le 28 juillet, entre l'équipe de notre paroisse et celle de St-Hilaire. La victoire alla aux St-Hilaire avec un comptage de 11-8.

**ST-EUSEBE**

—Le 28 juillet Mme Albina Morneau fille de feu Joseph Morneau qu'on appelle celle de M. Joseph Morneau de Ste-Rose du Dégé, fit de M. et Mme Elise Morneau des Etats-Unis. Nos vœux de bonheur aux nouveaux mariés.

**VAN BUREN**

—Mlle Norma Keegan, fille de M. et Mme Joseph Keegan de Van Buren a subi récemment une opération pour l'appendicite à l'hôpital de St-Léonard.

**ST-JACQUES**

—Le 25 juillet eut lieu le mariage de Mlle Médie Lévesque, fille de M. et Mme Bélonie Lévesque, avec M. et Mme Joseph P. Demers, fils de M. et Mme Joseph P. Demers.

**FRANCISEZI**

A Franciser, messieurs les hôpôtiers de la Laurentides: Pinehurst Inn, Highland Inn, Summit Inn, Red Indian Inn, Brunel Station, Hotel Sandy Beach, Gray Rocks Inn, Belgrave Inn.

**CONNORS, N.-B.**

—Les fidèles de notre paroisse ont eu une magnifique surprise dimanche dernier lorsque M. Leo Long, professeur de musique à Fort Kent et les membres de sa chorale vinrent ici pour chanter la messe. Ce fut pour nous un réel plaisir musical et nous les remercions cordialement.

**UNE INDUSTRIE NOUVELLE POUR LE CANADA**

Montréal, juin. — D'après le Dr. Emile Petit directeur du Laboratoire, de Port d'Espérance, Trinidad qui a quitté Montréal récemment à bord du Colborne, de la Canadian National Steamship, une succursale de la manufacture d'eau toilette anglaise "bay rum" sera établie à Montréal pour répondre à la demande locale.

**FRANCISEZI**

Franciser, messieurs les hôpôtiers de la Laurentides: Pinehurst Inn, Highland Inn, Summit Inn, Red Indian Inn, Brunel Station, Hotel Sandy Beach, Gray Rocks Inn, Belgrave Inn.

**DESSINS**

Four AMMONIUM ETOUTES MARQUES de COMMERCE. CATALOGUES AFFICHES, etc. Spécialité de cartes d'annonces. — "Quand on les voit."

**DECOUVERTE D'UN DOCUMENT HISTORIQUE**

Montréal, N.-B., juin. — D'après le service du tourisme et des congrès du Canadian National on vient de trouver à Moncton une pièce historique des plus intéressantes. Il s'agit de l'original du Traité de Paix conclue entre les Amérindiens, les Indiens du Casco Bay, aujourd'hui, Falmouth Maine. Ce traité date de 1727.

**L'Economie dans le Vêtement**

Est rendu possible par notre service moderne de nettoyage-à-sec Robes et manteaux que vous pouvez avoir l'intention de mettre de côté, peuvent être restaurés pour des mois encore d'utilité par notre méthode perfectionnée de remise à neuf des vêtements.

**Service d'Autobus**

Le public est prié de prendre note que le Service d'Autobus Richard fonctionne actuellement entre St-François et Grand-Sault aux heures suivantes:

**MEMORIAM**

En granit et en marbre. — Demandez les prix et voyez les différents modèles.

**Service d'Autobus RICHARD**

Dép.-St-François 7.45 a.m. Ar.—Edmundston 8.55 a.m. Dép.—Edmundston 10.00 a.m. Ar.—Grand-Sault 11.45 a.m. Ar.—Grand-Sault 1.00 p.m. Dép.—Edmundston 2.45 p.m.

**Service d'Ambulance**

Voiture automobile moderne Service Jour et Nuit. Téléphones 138-31.

**Restaurant Ideal**

L'endroit idéal à Rivière-du-Loup pour prendre un bon repas. M. T. E. Boudreau, ancien gérant du "Manoir" dirige personnellement son Restaurant et son Salon de Barbier.

**J.B. COTE**

ENTREPRENEUR DE POMPES FUNEBRES LICENCIÉ

**Corporation de Prêt et Revenu**

Heures de Bureau: 8 à 5 heures du soir

**MONUMENTS FUNERAIRES**

En granit et en marbre. — Demandez les prix et voyez les différents modèles.

**Service d'Ambulance**

Voiture automobile moderne Service Jour et Nuit. Téléphones 138-31.

**RESTAURANT IDEAL**

L'endroit idéal à Rivière-du-Loup pour prendre un bon repas. M. T. E. Boudreau, ancien gérant du "Manoir" dirige personnellement son Restaurant et son Salon de Barbier.

**J.B. COTE**

ENTREPRENEUR DE POMPES FUNEBRES LICENCIÉ

**MONUMENTS FUNERAIRES**

En granit et en marbre. — Demandez les prix et voyez les différents modèles.

**Service d'Ambulance**

Voiture automobile moderne Service Jour et Nuit. Téléphones 138-31.

**RESTAURANT IDEAL**

L'endroit idéal à Rivière-du-Loup pour prendre un bon repas. M. T. E. Boudreau, ancien gérant du "Manoir" dirige personnellement son Restaurant et son Salon de Barbier.

**J.B. COTE**

ENTREPRENEUR DE POMPES FUNEBRES LICENCIÉ

**MONUMENTS FUNERAIRES**

En granit et en marbre. — Demandez les prix et voyez les différents modèles.

**Service d'Ambulance**

Voiture automobile moderne Service Jour et Nuit. Téléphones 138-31.

**RESTAURANT IDEAL**

L'endroit idéal à Rivière-du-Loup pour prendre un bon repas. M. T. E. Boudreau, ancien gérant du "Manoir" dirige personnellement son Restaurant et son Salon de Barbier.

**J.B. COTE**

ENTREPRENEUR DE POMPES FUNEBRES LICENCIÉ

**MONUMENTS FUNERAIRES**

En granit et en marbre. — Demandez les prix et voyez les différents modèles.

**Chemin de Fer TEMISCOUATA**

**HORAIRE No. 83**

**En force le 11 Juillet 1933**

**MOTORCAR**  
Dép. Edmundston 6.40 a.m.  
Arr. Rivière-du-Loup 10.25 a.m.

**MOTORCAR**  
Dép. Edmundston 4.00 p.m.  
Arr. Rivière-du-Loup 7.45 p.m.

**MOTORCAR**  
Dép. Edmundston 2.00 p.m.  
Arr. Connors, N.-B. 3.50 p.m.

**MOTORCAR**  
Dép. Connors, N.B. 7.00 a.m.  
Arr. Edmundston 8.45 a.m.

N. B. — Heure du méridien de l'est Service quotidien, excepté le dimanche.

Correspondance à Rivière-du-Loup avec tous les trains d'express des chemins de fer Nationaux.

Pour plus amples informations ou prospectus, etc., s'adresser à C. A. STEWART, Gérant.

**LA SOCIETE L'ASSOMPTION**

vous offre les meilleures GARANTIES

Pour vos assurances consultez :

**Ronald CHAREST**  
Casler Postal 782  
Tél. 252-3 Edmundston, N. B.



**ALFRED B. PELLETIER**

**STATUAIRE**  
Manufacturier et Marchand de Monuments et d'Épitaphes Pierre égyptienne — Granites — Marbre.

**ST-BASILE, Co. Madawaska, N.-B.**  
1er sept. 33.

**SERVICE D'AUTOBUS**

Le public est prié de prendre note que le Service d'Autobus Richard fonctionne actuellement entre St-François et Grand-Sault aux heures suivantes:

Dép.-St-François 7.45 a.m. Ar.—Edmundston 8.55 a.m. Dép.—Edmundston 10.00 a.m. Ar.—Grand-Sault 11.45 a.m. Ar.—Grand-Sault 1.00 p.m. Dép.—Edmundston 2.45 p.m.

PRIX pour chaque passage partant des endroits suivants pour se rendre à Edmundston:

aller et retour simple

St-François	60c	\$1.00
Clair	50c	90c
Caron-Brook	45c	80c
Baker-Brook	40c	70c
Moulin Fraser	30c	50c
Ancienne Église	25c	40c
Albertine	20c	35c
Pélix Martin	15c	25c
Verret Office	10c	20c

**Service d'Autobus RICHARD**

L'endroit idéal à Rivière-du-Loup pour prendre un bon repas. M. T. E. Boudreau, ancien gérant du "Manoir" dirige personnellement son Restaurant et son Salon de Barbier.

**J.B. COTE**

ENTREPRENEUR DE POMPES FUNEBRES LICENCIÉ

**MONUMENTS FUNERAIRES**

En granit et en marbre. — Demandez les prix et voyez les différents modèles.

**Service d'Ambulance**

Voiture automobile moderne Service Jour et Nuit. Téléphones 138-31.

**RESTAURANT IDEAL**

L'endroit idéal à Rivière-du-Loup pour prendre un bon repas. M. T. E. Boudreau, ancien gérant du "Manoir" dirige personnellement son Restaurant et son Salon de Barbier.

**J.B. COTE**

ENTREPRENEUR DE POMPES FUNEBRES LICENCIÉ

**MONUMENTS FUNERAIRES**

En granit et en marbre. — Demandez les prix et voyez les différents modèles.

**Service d'Ambulance**

Voiture automobile moderne Service Jour et Nuit. Téléphones 138-31.

**RESTAURANT IDEAL**

L'endroit idéal à Rivière-du-Loup pour prendre un bon repas. M. T. E. Boudreau, ancien gérant du "Manoir" dirige personnellement son Restaurant et son Salon de Barbier.